Ikuskizunean DSS2016EUren Bakearen Itsasargiko "Hormek diote" proiektuko materialak erabili dira.
En el espectáculo se utiliza material del proyecto "Hormek diote" de DSS2016EU Faro de la Paz.

HORMEK DIOTE

PAREDES QUE HABLAN
DES MURS QUI PARLENT
SPEAKING WALLS

on stage

· haatik ·

DANTZA KONPAINIA

HORMEK DIOTE *on stage*

Emigrazioa, generoen arteko ezberdintasuna, gizartearen automatismoa...
DSS2016 egitarau barnean aurrera eramandako Hormek Diote proiektua oinarri hartu eta bertako helburuak jarraituz, antzokirako ikuskizun bat sortu du Eusko Jaurlaritzaren babesarekin. Bertan, parte arte hartu zuten artista ezberdinen lanak eta Haatikek kalerako sortutako bost pieza laburrak bildu ditu. Horma ezberdinetako artelanetan ageri diren kolore elementu eta marrazkiek eszenan jartze indartsu eta erakargarria izatea lortzen duelarik.

HORMEK ESANGO LUKETEENA AITZAKI HARTUTA, ELKARBIZITZAKO ZAILTASUN ETA ARAZOEZ AUSNARTZEN DUEN DANTZA IKUSKIZUNA DA HORMEK DIOTE ON STAGE.

La emigración, diferencias de género, el automatismo de la sociedad...
Basado en un proyecto elaborado para la programación de DSS2016, Haatik coge el testigo y adapta el proyecto en una versión para el teatro. En el, recoge los trabajos de los diferentes artistas y las coreografías creadas gracias a la ayuda del Gobierno Vasco.
Un proyecto en el que los murales, colores y diferentes elementos crean una impactante y atractiva puesta en escena.

HORMEK DIOTE ON STAGE, REFLEJA LO QUE DIRÍAN LAS PAREDES QUE RODEAN NUESTRO ENTORNO Y REFLEXIONA SOBRE LOS PRINCIPALES PROBLEMAS Y DIFICULTADES DE LA CONVIVENCIA.

· haatik ·
DANTZA KONPAINIA

HORMEK DIOTE *onstage*

haatik

DANTZA KONPAINIA

HORMEK DIOTE *onstage*

Hormek ez dute ahorik, ez dute mihirik, ez dute begirik, ez dute belarririk; baina begiratu egiten digute...gatozenean hormak bertan daude, eta goazenenan bertan gelditzen dira. Hormek denbora dutelako, aldian behin margotu arren, pintura zaharraren gainean berria jarri arren, hor jarraitzen dute.

Baina hormak ere zahartzen dira, zartatzen dira, zatartzen dira, hautsa erortzen zaie ipar haizea iristen denean gizakiari ilea, azala erortzen zaion bezala; negarrez ari balira bezala erortzen zaie hautsa.

Horma batzuek babesten gaituzte, beste batzuek ordea banantzen edo bakartzen. badira hormak edertzen dituzten margoak, badira kexatzeko balio dutenak, gertaerak gogorazten dizkigutenak. Eta badira ere behin eta berriz ezabatu arren, beti agertzen direnak.

BEGIRATU ETA HAIEK BIZITAKOA ETA IKUSITAKOAN PENTSATZEN JARRIKO BAGINA?

EDO EGUN BATEZ HITZEGITEKO GAI BALIRA?

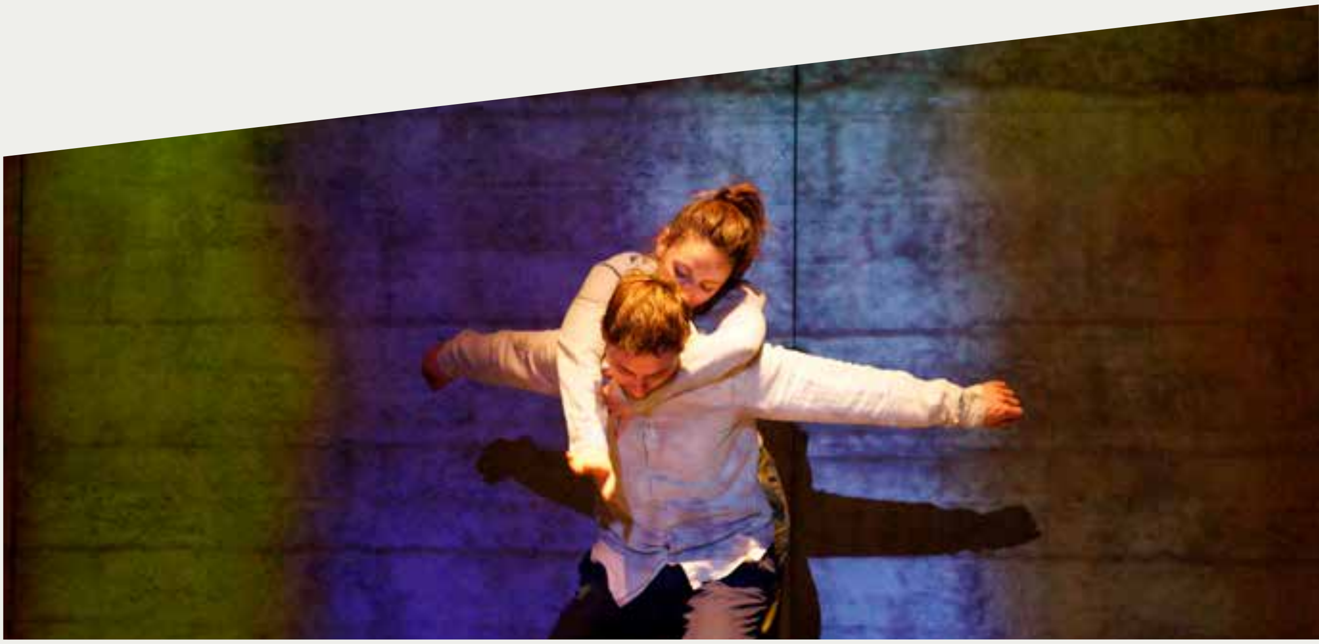
Las paredes no tienen boca, ni lengua, ni ojos, ni oído; no saben hablar, no saben escuchar, pero nos miran... siempre están ahí no se mueven del sitio. Aunque se pinten, se limpien y se vuelvan a pintar, ahí se quedan. Mirando, como si no vieran, como si no oyeran, como si no tuvieran vida.

En cambio, las paredes envejecen, se agrietan como si estuvieran llorando y se desvanecieran con el tiempo...

Algunas paredes nos protegen, otras nos dividen o nos sumerjen en una profunda soledad. Hay pinturas que hacen que estas luzcan bellas, hay algunas que reivindican, otras nos hacen recordar y hay paredes que se convierten en famosas o que se olvidan. También existen aquellas que aunque se borren una y otra vez, vuelven a aparecer.

¿Y SI REFLEXIONÁRAMOS SOBRE LO QUE LAS PAREDES HAN VIVIDO Y HAN VISTO?

¿Y SI LAS PAREDES COBRARAN VIDA?



haatik
DANTZA KONPAINIA

HORMEK DIOTE *onstage*

FITXA ARTISTIKOA | FICHA ARTÍSTICA

ZUZENDARITZA | DIRECCIÓN:
AIERT BEOBIDE

ZUZENDARITZA ARTISTIKOA | DIRECCIÓN ARTÍSTICA:
OLATZ BEOBIDE

KOREOGRAFIAK | COREOGRAFÍAS:
IKER ARRUE (AI DO PROJECT), VITALI SAFRONKINE,
AIERT BEOBIDE.

MUSIKA | MÚSICA:
PASCAL GAIGNE

DANTZARIAK | BAILARINES:
IBAI JIMENEZ, JON ARSUAGA, IRATI SORONDO,
AMAIUR LULUAGA, ANNE JAUREGI, ITZIAR DOYHARZABAL,
AIERT BEOBIDE, IÑIGO ETXEBERRIA, NAGORE ZABALA,
AIMAR ODRIOZOLA.

PRODUKZIOA ETA KOMUNIKAZIOA | PRODUCCIÓN Y COMUNICACIÓN:
IURRE ARANBURU

ARGIZTAPEN DISEINUA | DISEÑO DE ILUMINACIÓN:
XABI LOZANO

ESKENOGRAFIA DISEINUA | DISEÑO DE ESCENOGRAFÍA:
EDI NAUDÓ

PROIEKZIOAK | PROYECCIONES:
ACRÓNICA PRODUCCIONES

JANTZI AHOLKULARITZA | ASESOR DE VESTUARIO:
RAMÓN GARCÍA

ARGIZTAPEN TEKNIKARIA | TÉCNICO DE ILUMINACIÓN:
ANARTZ BEOBIDE

ARTISTA MURALEGILEAK | ARTISTAS MURALISTAS:
IGOR REZOLA, JUDAS ARRIETA,HORMACHIC,
ARANTXA RECIO - JENNI KARNA (HARSA),
ISMAEL IGLESIAS, ELURMALUTA.

HAATIK

2011. urtetik, Dantza konpainia gipuzkoarrak sorkuntza propioetan lan egiteaz gain, hainbat sortzaileekin elkarlanean aritzen da proposamen artistiko ezberdinak eskeiniz.
Euskara eta euskal kultura, konpainiaren nortasunaren oinarri dira eta bera sustraien eta bide berriagoen arteko zubiak eraikitzen ditu.
2012. urtean aurkeztutako Errimak Oinetan ikuskizuna izan zen konpainia ezagutzera eman zuen lana. Betsolaritza eta dantza uztartu zituen proposamen dibertigarri honek, emanaldi ugari egin zituen euskal herri osoan zear. Eta ikusle eta kritikaren oso harrera ona jaso zuen.
Ordu ezkero, Vitali Safronkine edo Iker Arrue bezelako koreografoekin lan egiteko aukera izan du, taldeko dantzarien formazioa landu eta sorkuntza ezberdinak aurrera eramanez.
2014. urtean Itsas Lapurrak lanarekin kalean eskeintzeko ikuskizunak sortzeko apustua egiten du Haatikek. Eta hauek Bilboko Kalealdia, Valladolideako Tac, Leioako Umore azoka edo Gasteizko Kaldearte bezelako Nazioarteko jaildietan eskeini ditu.

Konpainaik azken urteetan bizitako ekoizpenik nabarmenena Dss2016-k (Europear Kultur Hiriburutza) abian jarritako “Hormek diote” proiektua izan da. Maila handiko artistekin aurrera eramandako kolaborazio proiektua izan da. Non, Koldo Almandoz zinegilearen zuzendaritza artistikoaren gidaritzapean, bizikidetza eta elkarbizitzari buruzko hausnarketa sakona eginez, bost sorkuntza aurrera eraman ditu konpainiak. Hauek, Pascal Gaigne musikagile ospetsuarekin kolaborazioan eraman direlarik aurrera.

Desde el año 2011 la compañía de danza Gipuzkoana ademas de trabajar en creaciones propias, colabora con diferentes creadores ofreciendo así diferentes propuestas artísticas.
El euskera y la cultura vasca constituyen el fundamento de la compañía, y si bien trabaja numerosos estilos, siempre procura tender puentes que unan nuevas vías y las raíces.
Errimak Oinetan fue en 2012 la creación con la que se dio a conocer la compañía. Esta divertida propuesta que unió la danza con el bertsolarismo se ofreció en innumerables pueblos de toda Euskal Herria y obtuvo el reconocimiento del público y la crítica.
A partir de entonces ha tenido la oportunidad de colaborar con coreógrafos como Iker Arrue y Vitali Safronkine, trabajando en la formación de los componentes de la compañía y llevando a cabo diferentes creaciones.
El 2014 con Itsas Lapurrak abre una vía de trabajo en la que comienza a crear también espectáculos de calle. Y desde entonces los ha ofrecido en festivales internacionales como Kalealdia de Bilbao, Tac de Valladolid, Kaldearte de Vitoria o Umore Azoka de Leioa.

La producción mas destacable vivida por la compañía los últimos años ha sido el proyecto Paredes Que Hablan iniciada por Dss2016 (Capitalidad Cultural Europea 2016). En él, se ha trabajado en colaboración con creadores de renombre, y bajo la dirección artística del cineasta Koldo Almandoz la compañía a llevado a cabo cinco creaciones haciendo una profunda reflexión sobre la convivencia. Creaciones que se han llevado a cabo con el reconocido compositor Pascal Gaigne.

· haatik ·
DANTZA KONPAINIA

AIERT BEOBIDE

(ZUZENDARIA / DIRECTOR)
(KOREOGRAFOA / COREÓGRAFO)

Euskal dantza, dantza klasikoa eta garaikidea landu ditu oso gaztetatik abiatutako ibilbide luzean zehar. 20 urtetik gora daramatza dantzari profesional moduan eta baita dantzaren irakaskuntzan lanean.

Proiektu ezberdinen partaide eta bultzatzaile izan da, azpimarratzekoak Aukeran konpainiaren sorreran parte hartu izana eta esperimentaziorako gogoak eta lanerako borondateak bultzaturik 2011. urtea ezkeroztik Haatik dantza Konpainia martxan jarri eta honen zuzendari bezela dihardueIa.

Dantzari moduan, bakarkako lan pertsonaletan eta baita Aukeran eta Haatik konpainietako ikuskizunetan edo Mikel Aristegi eta Ziomara Hormaetxe koreografoen lanetan ikusi al izan da.

Urte askotan zear dantza ikuskizunen ekoizpenean eta zuzendari laguntzaile moduan aritu ondoren ikuskizunen sorkuntza eta zuzendaritzaren ardura hartzera pasa zen. Orduz gero hamar bat lan ezberdin aurkeztuz: Alurr dantza taldearekin, Oinazez, 1512, Soinaz, Bi punturen artean,Irradak...Eta nola ez, Haatik konpainiaren Errimak Oinetan, Ilargiaren Malkoa eta Itsas Lapurrak lanak.

Lana eta konstantzia dira bere bi herramienta erabilienak. Eta serioa eta razionala den arren, dantzan aurkitu du barneko sentimentuak askatu eta sorkuntzaruntz bidaiatzeko bidea.

Empezando desde muy joven, ha trabajado la danza tradicional vasca, clásica y contemporánea. Lleva 20 años como bailarín profesional y ejerciendo de profesor de danza.

Ha sido colaborador y promotor de diversos proyectos. A destacar la participación en la creación de la compañía Aukeran e impulsado por las ganas para la experimentación crea su propia compañía, Haatik, donde ejerce como director desde el año 2011.

Como bailarín ha ofrecido sólos de creación propia y también ha participado en espectáculos de las compañías Aukeran y Haatik y en piezas de los coreógrafos Mikel Aristegi y Ziomara Hormaetxe.

Después de haber colaborado durante muchos años como ayudante de dirección, coreografía y producción de diversos espectáculos, comenzó a responsabilizarse de la creación y dirección y ha llevado a cabo una decena de trabajos: Oinazez, 1512, Soinaz, Bi punturen artean, Irradak, etc de Alurr Dantza Taldea, y como no, Errimak Oinetan, Ilargiaren Malkoa, Itsas Lapurrak, Hormek Diote etc. de Haatik Dantza Konpainia.

El trabajo y la constancia son sus herramientas de trabajo. Aunque sea una persona racional y seria, encuentra en la danza su manera de expresar sentimientos y de viajar hacia la creación.

· haatik ·
DANTZA KONPAINIA

HORMEK DIOTE
onstage
haatik
DANTZA KONPAINIA

KOREOGRAFOAK
COREÓGRAFOS

IKER ARRUE

Arkitekturako ikasketak EHU, Donostian.
Dantza garaikide ikasketak Espainia eta Inglaterran.

Dantzari bezela aritzeaz gain pedagogo moduan ere jarduten da Espainia, Europa eta Ameriketako kontserbatorio eta dantza unibertsitate ezberdinetan.

UAB Bartzelonako Unibertsitateko Gerard Vilar eta Jessica Jaques-ek zuzendutako Danza y Performatividad izeneko proeiktuan hartu du parte: dantza garaikide, filosofía eta estetika inguruan azterketa analitiko bat proposatzen duen hitzaldi sorta.

Salva Bolta eta Paco Bezerra zuzendariekin lan egiteaz gain, beste disziplinatako sortzaileekin ere burutu ditu elkarlanak; Eva Borner, Tiago Valente, Jesús Robisco...

Kezka eta ardura ezberdinak erantzun eta haietara moldatzeko aukera eskeiniko zuen hizkuntza koreografikoa bilatzeko beharrak bultzaturik, 2009 urtean sortu zenetik eta Eusko Jaurlaritzaren laguntzari esker, AI DŌ PROJECT ekimenaren zuzendaria da

Estudios de Arquitectura en la ESTASS/UPV.
Estudios de danza en España e Inglaterra.

Combina su labor de intérprete con la de pedagogo tanto en España como en diversos países; Dinamarca, Holanda, Francia, Alemania, Austria, México... .

Ha sido miembro del proyecto Danza y Performatividad, liderado por los filósofos Gerard Vilar y Jessica Jaques y desarrollado en la UAB (Universidad de Barcelona): Serie de conferencias que propone una mirada analítica sobre la danza contemporánea, la filosofía y la estética.

Ha desarrollado colaboraciones con directores de teatro, artistas visuales y escultores como Salva Bolta, Jesús Robisco, Eva Borner, Tiago Valente...

Desde el 2009 y con la ayuda del Gobierno Vasco, es director de AI DŌ PROJECT, una iniciativa creada de la necesidad de buscar un lenguaje coreográfico que pudiera adaptarse y dar respuesta a inquietudes específicas y en la que confluyen danza contemporánea y Aikido para el desarrollo de ese nuevo lenguaje coreográfico.

VITALI SAFRONKINE

“The Rudolf Nureyev Ballet Eskola"-n hasi zuen bere ibilbidea dantzari moduan. Hamabost urte zituela, bere lurraldea utzi zuen eta Zurichera joan zen “Suizako Ballet Profesionaleko Eskola”-n entseguak egitera. Vitalik 2002an ospatutako “Prix de Lausanne”-n finalista postu bat lortu eta urte berean Ukrainiako “Kiev Ballet Txapelketa Internazionala” irabazi zuen.

Bere ibilbide profesionala 2002an hasi zen, “Heinz Spoerli,s Züricheko Ballet”-ean hain zuzen ere. Bertan, solista posturaino iritsi zen. Bere estilo neoklasiko eta modernoko errepertorioa handitzeko irrikaz, Vitali "The Richard Wherlock's Ballet Basel”-ean hasi zen 2011an. 2012an bere ibilbidea jarraitu zuen “Bejart Lausanne Ballet”-ean, non bere errepertorioa zabaltzeko aukera izan zuen paper erronkagarri batzuen bidez.

Mundu osoan oso ezagunak ziren hainbat koreograforekin lan eginez lortutako esperientziarekin, Vitali, obra berritzaile eta originalak sortzea zela bere pasioa ohartu zen. Bere estilo pertsonala sortu zuen, bere dantzari esperientzia eta arte abstraktuen eragina konbinatuz, baita ere bere oinarri klasikoa mantenduz eta linea desberdinekin probatuz. Gainera, Vitali tendentzien aurka joaten ahalegintzen da, energia transmitituz istorio baten formak sortuz eta gorputzaren kontrol handiarekin konbinatuz.

Lau urteren buruan, Vitalik 15 pieza original eta balleteko saio osoak sortu ditu, ondoren hainbat ballet konpainietako kideek eta Europako eskolek interpretatu dituztenak eta batzuk oraindik ere interpretatuak izaten ari direnak.
2014ko uztailean, Gil Roman, “Bèjart Ballet Lausan”-eko zuzendariak, Vitali gonbidatu zuen “Erreflexuak” izeneko saio osoa sortzera, Phillip Glassen musika harrapatzailearen laguntza- rekin. 2013ko izendatuetako bat izan zen dantzari eta koreografo modura Europako Dantza aldizkariak antolatutako “ A New Name to Watch”ean.

El bailarín y coreógrafo ruso Vitali Sakron ne inicia su andadura como bailarín en la Escuela de Ballet Rudolf Nureyev. A la edad de 15 años, deja su país natal y se traslada a Zúrich a la Escuela Suiza de Ballet Profesional.

En 2002, queda nalista en el Premio de Lausana, y en el mismo año resulta ganador en el Campeonato Internacional de Ballet de Kiev. Su carrera profesional inicia en 2002, en la compañía de ballet Heinz Spoerli de Zúrich, en el que llega a actuar como solista. Motivado por seguir innovando su repertorio neoclásico y moderno, Vitali se incorpora en 2011 a la compañía The Richard Wherlock's Ballet Basel. En 2012 continúa su andadura en el Bejart Lausanne Ballet, que le brinda la opor- tunidad de ampliar su repertorio gracias a varios roles que le supusieron un auténtico reto.

Gracias a la experiencia adquirida con coreógrafos de renombre mun- dial, Vitali descubre que su verdadera pasión es la creación de obras innovadoras y originales. Adquiere un estilo personal, combinando su experiencia como bailarín, manteniendo su base clásica y probando con diferentes líneas. Vitali lucha en contra de las tendencias, transmitiendo energía y trazando las formas de una historia, todo ello combinado con un estricto control del cuerpo.

En cuatro años, Vitali ha creado 15 piezas originales y sesiones completas de ballet, que han sido y están siendo interpretadas por diferentes compañías y escuelas de ballet de toda Europa. En julio de 2014, Gil Roman, director de Bèjart Ballet Lausanne, invitó a Vitali a la creación de una sesión completa llamada Erre exuak, junto con la ayuda del músico Phillip Glassen. En 2013, fue nominado como bailarín y coreógrafo en el evento «A New Name to Watch», organizado por la Revista Europea de Danza.

HORMEK DIOTE *onstage*

JUDAS ARRIETAREN ARTE LAN ORIGINAL BATEKIN ESKENATOKIAN!

¡CON UNA OBRA DE ARTE ORIGINAL DE JUDAS ARRIETA EN ESCENA!

haatik

DANTZA KONPAINIA

HORMEK DIOTE *onstage*

TESTIGUTZAK / TESTIMONIOS:

"HormekDioteOnStage prestatu bitartean, Haatik-eko kideek modu ezin hobea laburtu dute proiektuaren jatorriaren nondik nora. Orain, oholtzaren gainean, 2016an zehar zatika aurreratu zutena gorpuztu dute. Alabaina, hau ez da errepikapen bat. Hau saio berria da. Izaera propioa duena. Haatik-ek bi gauza lortzen du emanaldi honetan. Lehenik eta behin antzoki batean kalean dauden bost hormatzar sartzea. Benetan, hormak bertan daude! Bigarrenik, dantza ariketa bikaina osatu dute. Espresio hutsa da egiten duten dantza, elkarbitziza, hori baitzen jatorrian gaia, landu, sufritu eta gozatu egin den sentimendua dela adieraziz. Merezi izan du! Mila esker!"

"Mientras preparaba #HormekDioteOnStage, Haatik ha ido explicando de un modo inmejorable en qué consistía el proyecto original. Tras el estreno podemos decir que han hecho realidad todo lo adelantado en 2016. Sin embargo, no estamos ante una repetición de lo ofrecido durante la capitalidad, sino ante un espectáculo nuevo, que tiene vida propia. Haatik consigue dos cosas. La primera no era nada evidente, pero llevan a un escenario interior cinco muros que existen en la realidad en la calle. Aquí dentro están los cinco. La segunda es que completan un gran ejercicio de danza. Rallando el expresionismo, hacen de la convivencia, pues tal era el tema original, un sentimiento que se trabaja, se sufre y se goza. Ha merecido la pena! Mil gracias."

DAVID ZAPIRAIN
Servicios Culturales Ereiten
IDEA ORIGINAL HORMEK DIOTE

"Haatikek sortutako Hormek diote on stage lanak ilusio handia egin digu eta opari bat da, hiriburutza kulturalaren emaitza eta legatu nabarmena baita. Proposamenak zintzoki jasotzen du proiektuaren ispiritua, proiektuaren gainean begirada berri eta fresko bat dakar, eta proiektuari bizitza berri bat eskaintzen dio. Parte hartu duten artisten lanak formatu berri honetan ikustea, non diskurtso eta hausnarketak primeran jaso diren dantzaren eskutik, desberdinen artekoen elkarlanak duen balore handia azpimarratzen du."

"Es una alegría y un regalo la propuesta escénica de Haatik Hormek diote on stage, resultado y legado tangible del proyecto promovido por la capitalidad cultural. La propuesta que recoge y sintetiza el espíritu y el trabajo realizado fielmente, propone una nueva forma de revisitarlo llena de frescura y le regala una nueva vida. Volver a ver el trabajo de todos los artistas implicados en este nuevo formato en el que los discursos y reflexiones son expresados a través de la danza, nos recuerda el valor de las experiencias compartidas. ¡Animo y adelante!"

INESA ARIZTIMUÑO
Bakearen itsasargia
Faro de la paz
Phare de la paix
Lighthouse of Peace

DSS2016

· haatik ·
DANTZA KONPAINIA

Gipuzkoako Foru Aldundia

EUSKO JAURLARITZA GOBIERNO VASCO

dantza gunea

SAR BE

DONOSTIA SAN SEBASTIÁN

donostia kultura